

STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel.de



Contact
www.steinel.de/contact



● **steinel**



11007793 06/2020 Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

 **professional**line

HF 180 KNX
IR 180 KNX

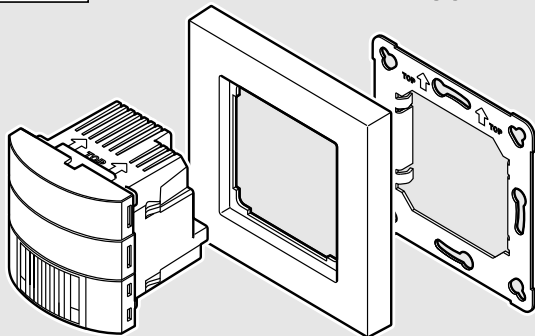
DE
GB
FR
NL
IT
ES
PT
SE
DK
FI
NO
GR
TR
HU
CZ
SK
PL
RO
SI
HR
EE
LT
LV
RU
BG
CN



DE	 9	Textteil beachten!
GB	 16	Follow written instructions!
FR	 22	Suivre les instructions ci-après !
NL	 28	Tekstpassage in acht nemen!
IT	 34	Seguire attentamente le istruzioni!
ES	 40	¡Obsérvese la información textual!
PT	 46	Siga as instruções escritas
SE	 52	Följ den skriftliga montageinstruktionen
DK	 58	Følg de skriftlige instruktioner!
FI	 64	Huomioi tekstiosa!
NO	 70	Se tekstdelen!
GR	 76	Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
TR	 82	Yazılı talimatlara uyunuz!
HU	 88	A szöveges utasításokat tartsa meg!
CZ	 94	Dodržujte písemné pokyny!
SK	 100	Dodržiaavajte písomné informácie!
PL	 106	Postępować zgodnie z instrukcją!
RO	 112	Respectați instrucțiunile următoare!
SI	 118	Upošteevajte besedilo!
HR	 124	Pridržavajte se uputa!
EE	 130	Järgige tekstiosa!
LT	 136	Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!
LV	 142	Pievērsiet uzmanību teksta daļai!
RU	 148	Соблюдать текстовую инструкцию!
BG	 154	Прочетете инструкциите!
CN	 160	遵守文字说明要求!

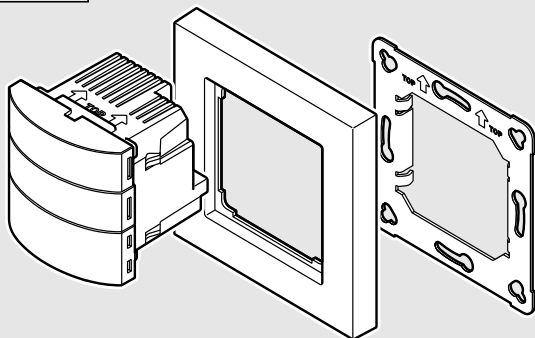
3.1

IR 180 KNX

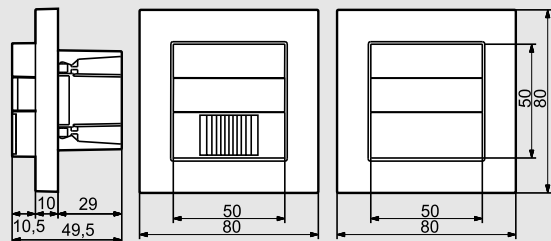


3.2

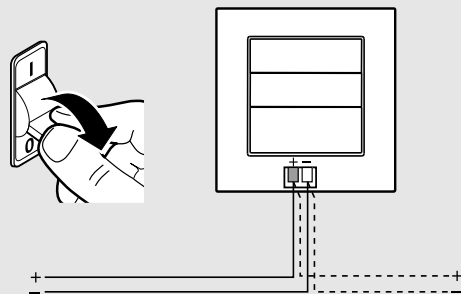
HF 180 KNX



3.3



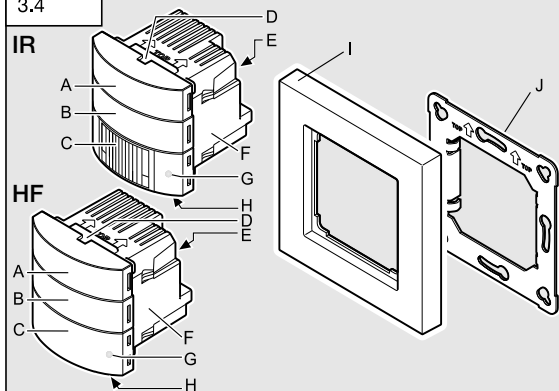
4.1



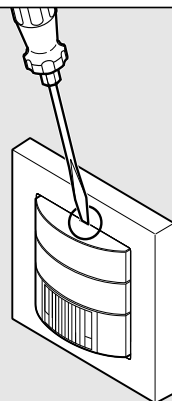
3.4

IR

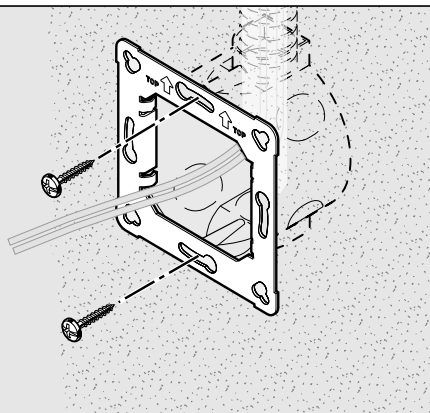
HF



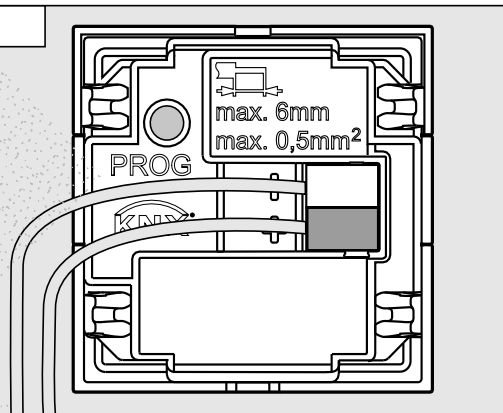
4.2



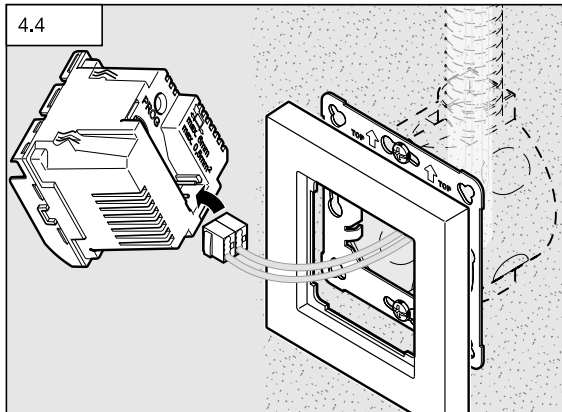
4.3



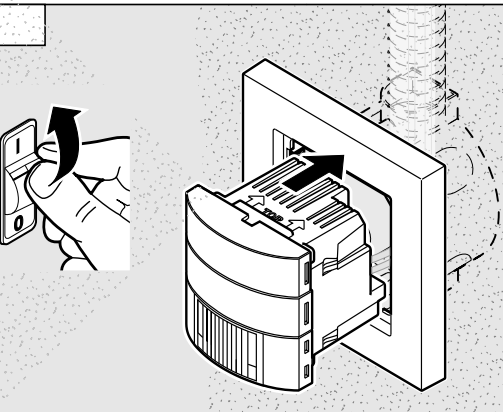
4.5

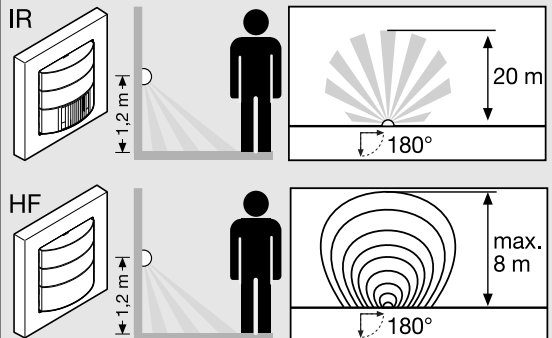


4.4



4.6





DE

1. Zu diesem Dokument

Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!

- Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

Symbolerklärung



Warnung vor Gefahren!



Verweis auf Textstellen im Dokument.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise



Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!

- Die Installation darf nur durch Fachpersonal nach den landesüblichen Installationsvorschriften VDE 08 29 (DIN EN 5000 90) durchgeführt werden.
- In einer Umgebung mit Niederspannungserzeugnissen kann eine nicht fachgerechte Montage schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.
- Dieses Gerät darf niemals an Niederspannung (230 V AC) angeschlossen werden, da es für den Anschluss an Sicherheitskleinspannung bestimmt ist.
- Nur original Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden.

3. IR 180/HF 180 KNX

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Sensorschalter nur zur Wandmontage im Innenbereich geeignet.
- Intelligente Sensortechnik schaltet jedes Leuchtmittel bei Betreten des Raumes automatisch ein und nach der eingestellten Zeit wieder aus.

IR 180 KNX

Der IR 180 KNX ist mit einem Pyro-Sensor ausgestattet, der die unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren, etc.) erfasst. Diese registrierte Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt, und ein angeschlossener Verbraucher (z. B. eine Leuchte) wird eingeschaltet. Durch Hindernisse, wie z. B. Mauern oder Glasscheiben wird keine Wärmestrahlung erkannt, es erfolgt also auch keine Schaltung.

1. Об этом документе

Просим тщательно прочесть и сохранить!

- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

Разъяснение символов



Предупреждение об опасностях!



Указание на текст в документе.

2. Общие указания по технике безопасности



Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!

- Монтаж разрешается выполнять только специалисту с соблюдением указаний, действующих в стране использования изделия. VDE 08 29 (DIN EN 5000 90).
- В окружении с низковольтными изделиями ошибочное подключение может вызвать тяжелейший ущерб здоровью или материальный ущерб.
- Запрещается подключать этот прибор к низкому напряжению (230 В AC), поскольку он предназначен для подключения к контурам безопасного малого напряжения.
- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт разрешается выполнять только в специализированных мастерских.

3. IR 180/HF 180 KNX

Применение по назначению

- Сенсорный выключатель подходит только для настенного монтажа внутри помещений.
- Интеллектуальная сенсорная техника автоматически включает каждое осветительное средство при входе в комнату и снова выключает его по истечении установленного времени.

IR 180 KNX: IR 180 KNX оснащен двумя пиросенсорами, которые регистрируют невидимое теплоизлучение движущихся объектов (людей, животных и т.д.). Регистрируемое таким образом теплоизлучение преобразуется электронным устройством в сигнал, который вызывает включение потребите-

ля (например, лампы). Если на пути имеются препятствия, например, стены или оконные стекла, то регистрация теплоизлучения не происходит, а следовательно не производится включение светильника.

HF 180 KNX: HF 180 KNX - это активный датчик движения. Он реагирует на мельчайшие движения независимо от температуры. Встроенный ВЧ-сенсор посылает высокочастотные электромагнитные волны (5,8 ГГц) и получает их эхо. При самом небольшом движении в зоне обнаружения сенсор воспринимает изменения эхо. Затем микропроцессор, например, дает команду переключения „Включить свет“. Возможно обнаружение через двери, оконные стекла или стены.

IR 180/HF 180 KNX дополнительно предлагает выдачу значений измерения температуры и влажности воздуха. Эти значения выдаются посредством шины KNX.

Все функциональные настройки в качестве опции можно выполнить с пультов дистанционного управления RC6, RC7 и Smart Remote.

(→ “6. Принадлежности”)

Объем поставки IR 180 KNX **(рис. 3.1)**

Объем поставки HF 180 KNX **(рис. 3.2)**

Размеры изделия IR 180 / HF 180 KNX **(рис. 3.3)**

Обзор приборов **(рис. 3.4)**

A Переключатель

B Плафон

C IR 180 KNX линза / HF 180 KNX плафон

D Демонтажный шлиц

E Кнопка программирования

F Сенсорный модуль

G Светодиод состояния

H Датчик температуры/влажности воздуха

I Рамка

J Жестяная рама

4. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях не включать продукт.
- Выбрать подходящее место для монтажа с учетом радиуса действия и регистрации движений. **(рис. 5.1)**

Указание для IR 180: Место, в котором производится монтаж, должно быть удалено от постороннего светильника на расстояние, составляющее не менее, чем 1 м, чтобы предотвратить ошибочное включение системы в результате отдачи тепла.

- Отключить электропитание. **(рис. 4.1)**
- Отсоединить сенсорный модуль от рамки. **(рис. 4.2)**

- Прикрутить несущее кольцо крепежными винтами розетки. (рис. 4.3)
- Подключить штекерные соединения. (рис. 4.4)
- Включить электропитание. (рис. 4.6)
- Нажать кнопку программирования и выполнить настройки программы. (рис. 4.5) (→ "5. Пуск в эксплуатацию")
- Сложить вместе сенсорный модуль и рамку и с давлением вставить в жестяную рамку (несущее кольцо).

5. Пуск в эксплуатацию

Указание: Описание приложения находится на сайте knx.steinel.de
Все заводские настройки приведены в описаниях приложений.

1. Присвоение физического адреса и прикладной программы в ETS.
2. Загрузка физического адреса и прикладной программы в настенный переключатель. При запросе нажать кнопку для программирования (E).
3. После успешного программирования красный СИД погаснет.

Встроенный переключатель

Функция переключателя устанавливается в ETS.

6. Комплектующие (дополнительно)

Дистанционное управление пользователя RC7 (EAN 4007841 592912)

Эксплуатация:

- Включение / выключение света 4 ч
- Пользовательский сброс
- Изменение уровня яркости
- Сохранение/загрузка световой ситуации

Сервисное дистанционное управление RC6 (EAN 4007841 593018)

Эксплуатация:

- Установка дальности действия
- Продолжительность включения CH1/CH2
- Задержка включения/ контроль помещения CH2
- Тестовый / стандартный режим
- Режим обучения
- Сброс
- IQ-режим

Smart Remote (EAN 4007841 009151)

- Управление со смартфона или планшета
- Заменяет все пульты дистанционного управления
- Загрузить подходящее приложение и установить соединение по Bluetooth

Подробные описания в руководствах по эксплуатации соответствующего пульта дистанционного управления.

7. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

8. Сертификат соответствия

Настоящим компания STEINEL Vertrieb GmbH заявляет, что радиоаппаратура типа **HF 180 KNX** отвечает требованиям директивы 2014/53/EU. Полный текст сертификата соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.steinel.de.

9. Гарантия производителя

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и не ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

Предъявление требований

Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **REAL.Electro, 109029, Москва, ул. Средняя Калитниковская, д. 26/27**. Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице www.steinel-russland.ru

Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону **+7(495) 230 31 32**.

10. Технические данные

Габаритные размеры Ш × В × Г	80 × 80 × 50 мм
Напряжение	Напряжение шины KNX (SELV)
Сенсорная техника	Пассивный ИК (IR) / Высокая частота (HF)
Радиус действия	IR макс. 20 м / HF макс. 8 м
Установка сумеречного включения	2 - 1000 лк
Угол охвата	180°
Установки	посредством программного обеспечения ETS, дистанционного управления или шины
Каналы освещения Освещение 1-Освещение 4	Включение/регулировка яркости, режим переключения, регулировка постоянного освещения
Время остаточного включения каналов освещения	IQ-режим, 1 - 255 мин., в зависимости от присутствия и освещенности
Измерение освещенности	Смешанное освещение
Основная яркость	ВЫКЛ. / 1 % - 100 %
Время остаточного включения основной яркости	1 - 255 мин., всю ночь
Выход ОВК	в зависимости от присутствия
Задержка включения	Контроль помещения, 10 - 255 мин.
Время остаточного включения ОВК	1 - 255 мин.
Выход времени остаточного включения после присутствия	1 - 255 с или мин.
Дополнительные выходы	Значение освещенности, управление сценами, саботаж, температура, влажность воздуха, переключатель
Монтажная высота	1,2 м
Диапазон значений температурного датчика	0 - 40 °C +/- 1 °C
Диапазон значений датчика влажности воздуха	0 - 100 %
IP/вид защиты	IP20
Температурный диапазон	от - 0 °C до + 40 °C (внутри помещения)

* Радиус действия в случае HF 180 KNX во внешних улах сильно зависит от условий на месте.

11. неполадки при эксплуатации

Нарушение	Причина	Устранение
Не включается свет	- нет напряжения подключения - значение лк установлено слишком низким - не происходит регистрации движений	- проверить напряжение подключения - значение лк медленно увеличивать, пока не будет включен свет - добиться свободного вида на сенсор - проверить зону обнаружения
Свет не выключается	- значение лк слишком высоко - истекает время остаточного включения - мешающие источники тепла, например: теплоэлектровентилятор, открытые двери и окна, домашние животные, лампы накаливания/галогенный прожектор, движущиеся объекты	- понижить значение лк - выждать время остаточного включения, при необходимости сократить его - исключить стационарные источники помех наклейками
Сенсор отключается, несмотря на присутствие	- слишком короткое время остаточного включения - слишком низкий порог яркости	- увеличить время остаточного включения - изменить установку сумеречного порога
Сенсор отключается слишком поздно	слишком длительное время остаточного включения	сократить время остаточного включения
ИК-сенсор включается слишком поздно при радиальном направлении движения к сенсору	радиус действия при радиальном направлении движения меньше, чем при тангенциальном	- установить дополнительные сенсоры - уменьшить расстояние между двумя сенсорами
Сенсор не включается при присутствии, несмотря на темноту	значение лк выбрано слишком низким	- сенсор деактивирован переключателем/кнопочным выключателем? - полуавтоматический режим работы? - повысить порог яркости - проверить настройку в ETS
Кнопочный выключатель не работает	кнопочный выключатель деактивирован?	проверить настройку в ETS